

Porównanie tłumaczeń I Kronik 8:37

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mosa zrodził Bineę, (a) Rafa (to) jego syn, Elasa (to) jego syn, Asel, jego syn.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Mosa był ojcem Biny, Rafa był jego synem, Elasa zaś jego synem i Asel jego synem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Mosa spłodził Bineę, jego synem był Rafa, jego synem był Eleasa, jego synem był Asel.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Mosa spłodził Bineę; Refajasz syn jego, Elasa syn jego, Asel syn jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a Mosa zrodził Banaa, którego syn był Rafa, z którego poszedł Elasa, który zrodził Asel.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Mosa był ojcem Binei; jego synem był Rafa, synem jego Eleasa, synem jego Asel.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Mosa zrodził Bineę, jego synem był Rafa, jego synem Elasa, a jego synem Asel.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mosa był ojcem Binei, którego synem był Rafa, jego synem był Eleasa, a jego synem był Asel.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mosa był ojcem Binei. Binea - ojcem Rafajusza. Rafajasz - ojcem Eleasy. Eleasa zaś - ojcem Asela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Moca był ojcem Biny, którego synem był Rafa, jego synem był Elasa, a jego synem Acel.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Меса породив Ваану. Рафея його син, Еласа його син, Есил його син.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Mosa spłodził Bineę; jego synem był Rafa, jego synem Eleasa, a jego synem Acel.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Moca zaś został ojcem Binei, jego synem Rafa, jego synem Eleasa, jego synem Acel.